

**Связующая нить
между прошлым и будущим:
золотошвейное искусство адыгов**

АТАЖАХОВА Сайхат Туркубиевна

Кандидат филологических наук

старший научный сотрудник отдела языка

Адыгейского республиканского института гуманитарных исследований имени Т. М. Керашева. г. Майкоп, Россия.

Электронная почта: tatlok1970@mail.ru.

**Connecting Thread
Between Past and Future:
Adyghe Gold Embroidery Art**

Sayhat T. Atazhahova

Cand. Sci. (Languages of the Peoples of the Russian Federation),

Senior Researcher, Department of the Language Studies,

Adyghe Republican Research Institute of Humanitarian Studies,

Maykop, Russia

E-mail: tatlok1970@mail.ru

Аннотация

Характерной особенностью золотого шитья адыгов было гармоничное сочетание вышивки с галунами, шнурами и басонными изделиями из золотых и серебряных ниток. Применение всех этих элементов в украшении

одежды продумывались очень тонко, что создавало неповторимый и изысканный стиль, отличающийся от золотошвейного искусства других народов. Золотое шитье воспитывало эстетический вкус, скромность в манерах, сдержанность в выражении чувств, строгое знание обычаев, любовь к труду.

Ключевые слова: золотошвейное искусство, золотые и серебряные нити, орнамент, вышивка, басонное плетение.

Abstract

A characteristic feature of the Circassians gold embroidery was a harmonious combination of embroidery with gold braid, cords and trimmings of gold and silver threads. The application of all these elements in the decoration of clothing was thought over very carefully, thus was created the unique and sophisticated style, characterized from the gold embroidery art of other nations. Gold embroidery fostered aesthetic taste, modesty, manners, restraint in the expression of feelings, strict knowledge of customs and love of work.

Keywords: gold embroidery art, gold and silver threads, decoration, embroidery, trimmings weaving.

Золотошвейное искусство поистине одно из самых изящных ремесел человечества. Благодаря своей красоте и высокому художественному уровню оно на протяжении многих веков занимало значительное место в народном декоративном искусстве адыгов. Сведения о распространении этого вида ремесла мы находим в дневниках и за-

писках русских и зарубежных ученых и путешественников, посетивших Черкесию в период с X по XIX вв.

Арабский путешественник Масуди писал о черкесских женщинах, что «...они носят белые одежды, римскую парчу, пурпур, иные виды шелковых материй, затканых золотом» [1, с. 28–29].

О качестве работы адыгейских мастериц Ф. Торнау писал: «Черкешенки отличаются замечательным искусством в женских работах; скорее изорвется материал, чем шов, сделанный их рукой. Серебряный галун их работы неподражаем. Во всем, что они приготавливают, обнаруживается хороший вкус и отличное практическое приспособление» (цит. по: [2, с. 22]).

Золотому шитью, как одному из важнейших видов декоративно-прикладного искусства адыгов, посвящены страницы нескольких альбомов, монографий, написаны диссертации по искусству золотого шитья и орнаменту, а также целый ряд научных статей. Давно стали классическими произведения этнографов-адыговедов М.-К. Азаматовой, Е. М. Шиллинга, Б. Х. Мальбахова, Л. И. Лаврова, А. С. Кишева, Т. Д. Равдоникас, Е. Н. Студенецкой, М. М. Ивандоковой, Н. К. Теучежа, М. Г. Куёк и др.

Золотошвейный комплекс адыгов, включающий четыре вида техники, является одним из древних видов художественного и прикладного творчества, датируемый скифским периодом по памятникам археологии и материальной культуры. Характерной особенностью золотого шитья является доведенное до совершенства гармоничное сочетание элементов вышивки с басонными изделиями, создавшими неповторимый и изысканный стиль, несомненно, отличавший адыгское шитье от других золотошвейных комплексов Кавказа. Своими корнями вышивка

золотом и серебром уходит глубоко в древность. Так даже в нартском эпосе встречается эпизод, где описывается мастерство красавицы Сэтэнай в золотошвейном искусстве.

Поспорила она однажды с нартом — шорных дел мастером: « Кто из них за день изготовит изделие краше?» Сэтэнай сказала, что изготовит за день «сай», а юноша — седло. Целый день работа в руках мастеров спорилась. Солнце клонилось к закату, когда искусный шорник, закончив свою работу первым, сел в ожидании конца состязания. А Сэтэнай все еще вышивала. Отчаявшись, что до заката Солнце не успеет завершить свою работу, она с мольбой обратилась к Солнцу: « О Солнце, остановилось бы ты на одно мгновение!» В те времена исполнялись все желания нартов, и поэтому, услышав просьбу Сэтэнай, Солнце на миг остановилось. И это позволило Сэтэнай закончить свою работу. Увидев, как Сэтэнай встала и надела удивительный сай — «женское национальное платье адыгов», украшенный золотыми узорами невиданной красоты, Солнце зашло. Признав свое поражение, молодой нарт сказал: « Ты достойна той славы, которая ходит о тебе, Сэтэнай! Никто не может сравниться с тобой в искусстве вышивания золотом!» [3, с. 108].

Искусству вышивки и плетения из золотых и серебряных нитей адыгские рукодельницы учились с раннего детства в течение многих лет. Мастерство совершенствовалось из дня в день и достигало того высокого уровня, когда появляется легкость и свобода при создании той или иной вещи. Шитьем золотом и серебром занимались в основном девушки высших сословий, но каждая адыгская рукодельница, вне зависимости от происхождения, создавала своими руками уникальную праздничную одежду для себя и подарки для своих родных и близких.

Элементы орнамента в золотом шитье адыгов располагаются на большом поле ткани, пространстве, не зашитом другими элементами, что отличает адыгское золотое шитье от других народов. Технические приемы, использовавшиеся в старинной адыгской вышивке золотом таковы: шитье «дышгъэ идагъ» (в прикреп), «шгъыхьар идагъ» (шитье по настилу, которое в этнографической литературе называют гладью), шитье по веревочкам, вышивка канителью, вышивка изготовленным вручную шнуром (или плетение на пальцах тесьмой), ткачество на дощечках, плетение басонных изделий. Адыгские золотошвеи владели всеми этими техниками вышивки и ткачества в совершенстве и успешно применяли их своих вышитых работах.

За последние двадцать с лишним лет это искусство возродилось на профессиональном уровне. Благодаря комплексному решению проблем в рамках реализации федеральных целевых программ «Культура России» (Центр народной культуры Республики Адыгея) и республиканских (Министерство культуры Республики Адыгея) по возрождению традиционных промыслов и ремесел и правильно расставленные акценты по подготовке молодых мастеров Панеш Сафиет, Теучеж Нуриет, Деда Фатимы (руководитель — Мастафов В.) предопределили успех начатого дела. Они сегодня плодотворно работают и радуют нас новыми изделиями, совершенствуя технику и оттачивая мастерство. Наряду с творческими успехами сотрудник Центра народной культуры Панеш (Сет) Сафиет уже много лет передает своим многочисленным ученикам секреты и тонкости золотошвейного искусства, приобщая все большее число талантливых людей к искусству золотого шитья адыгов. В Центре народной культуры Республики Адыгея

много лет преподает мастерица золотошвейного искусства Сет Сафиет Салиховна. В числе ее учениц посчастливилось быть и мне. Возможность выполнять на профессиональном уровне работы появились у меня благодаря бабушке, которая передавала секреты мастерства. Наблюдая в детстве, как бабушка вышивала и ткала галун на дощечках, плела тесьму на пальцах и делала это быстрыми и неуловимыми движениями рук, не могла понять, как можно не путаясь в нитках делать такую сложную работу. За это время этим искусством овладели всего пятьдесят человек. Некоторые из них и по сей день вышивают, но по-настоящему талантливым исполнением похвастаться могут далеко не все. Это искусство требует настоящей любви к рукоделию. У каждой мастерицы есть собственный почерк. Если это плавные линии, значит человек сделавший орнамент, отличается добротой и спокойствием. Если в вышивке преобладают острые, направленные только вверх линии, то характер у мастера решительный. Точно также можно определить характер того, кому выполняется работа. Если при шитье нитки ложатся ровно, не рвутся и не путаются, то у этого человека спокойный и уравновешенный характер. А если наоборот, то вспыльчивый и твердый характер. Требующая усидчивости и терпеливости, кропотливая техника золотого шитья и плетения басонных изделий всегда считалось обязательной в воспитании и обучении молодых девушек.

Старинное ремесло не утрачено, оно живет, и есть люди, которые сохраняют его для будущих поколений. Современные мастерицы Адыгеи умеют вышивать так, как это делали 100 и более лет назад. Они используют золотое шитье как при создании традиционных женских сае, так и при пошиве стилизованной одежды в этническом стиле.

В честь красавиц, когда-то разодетых в представленные платья сай с золотым шитьем, произнесутся строки из « Черкешенки» К. Д. Бальмонта:

Я тебя сравнить хотел бы с нежной ивою плакучей,
Что склоняет ветки к влаге, словно слыша звон созвучий.
Я тебя сравнить хотел бы с юным тополем, который,
Весь смолистый, в легкой зыби к небесам уводит взоры.
Я тебя сравнить хотел бы, видя эту поступь, дева,
С тонкой лилией, что стебель клонит вправо, клонит влево...
Я тебя сравнить хотел бы... Но игра сравнений тленна,
Ибо слишком очевидно: ты средь женщин несравненна.

Использованная литература:

1. *Абуль-Хасан Али аль-Масуди*. Аланы и черкесы // Хрестоматия по истории СССР. М.: Гос. учебно-педагогическое изд-во, 1949. Том. 1. С. 28–29.
2. *Азаматова М. К.* Адыгейский орнамент. Майкоп: Адыгейское кн. изд-во, 1960.
3. *Асланова-Ханфенова А. А.* Черкесский орнамент: сакрально-культурные основы формирования. Черкесск: Карачаево-Черкесский ин-т гуманитарных исследований, 2013.

РАЗДЕЛ 6.

**Межнациональное
взаимодействие:
личность, общество, культура**